

新世纪高校**金融学**教材译丛

货币经济学 前沿：论争与反思

(修订版)

Controversies in Monetary Economics

(Revised Edition)

(加) 约翰·史密森 著

(John Smithin)

柳永明 王蕾 译

戴国强 审订



上海财经大学出版社

新世纪高校金融学教材译丛

货币经济学前沿：论争与反思

(修订版)

(加)约翰·史密森 著

(John Smithin)

柳永明 王蕾 译

戴国强 审订



上海财经大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

货币经济学前沿:论争与反思(修订版)/(加)约翰·史密森(Smithin J.)著;柳永明,王蕾译;戴国强审订. —上海:上海财经大学出版社, 2004.5

新世纪高校金融学教材译丛

书名原文:Controversies in Monetary Economics, Revised Edition

ISBN 7-81098-134-x/F·125

I. 货… II. ①约… ②柳… ③王… ④戴… III. 货币和银行
经济学-研究 IV. F820

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 028316 号

- 策划编辑 谷 雨
- 责任编辑 谷 雨
- 封面设计 周卫民

HUOBI JINGJIXUE QIANYAN LUNZHENG YU FANSI
货币经济学前沿:论争与反思
(修订版)

(加)约翰·史密森 著
(John Smithin)
柳永明 王蕾 译
戴国强 审订

上海财经大学出版社出版发行
(上海市武东路 321 号乙 邮编 200434)

网 址: <http://www.sufep.com>

电子邮箱: webmaster@sufep.com

全国新华书店经销

上海第二教育学院印刷厂印刷

上海浦东东北联装订厂装订

2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月第 1 次印刷

787mm×960mm 1/16 14 印张 272 千字

印数:0 001—4 000 定价:29.00 元

中文版前言

在将经院经济学的工具及概念用于解决经济发展、经济转型及促进经济繁荣所必需的社会变革等实际问题时，研究者不得不做出两个重要的方法论决定。其一，经济学是应该按照当代许多主流新古典经济学的风格，被当作一个数学的（和机械的）“选择理论”，原则上可以通用于任何历史和文化背景中，还是应该作为社会科学的一个分支，其任务就是对实现令人满意的经济结果所需要的必要条件做出准确解释。很明显，只有后者才可能在解决上述难题中有所建树。

尽管第二个决定与第一个密不可分，不过它与本书的主题有着更直接的相关性，即在资本主义社会中，我们应该用怎样的态度来对待货币及货币制度在整个社会结构中的地位和作用。在这个研究领域中，从亚当·斯密和大卫·休谟开始的古典主义观点，虽然采取了这种或那种变体，但都认为“货币是不重要的”，或者“货币只是一层面纱”。换句话说，古典主义的观点（似乎很明显地）与资本主义的表现恰恰相反，认为资本主义实际上关心的并不是货币或“赚钱”，而是商品与服务的物物交换。当然，古典主义经济学家企图强调，最终财富“并非内含于金银之中”，对于这一点我们是可以理解的。但是到了今天，这样的立场似乎已经预先排除了任何对货币及其发挥作用的制度在资本主义和经济发展中所处地位的重要研究。本书第一版和第二版的目的之一就是要对这些基本的假设提出质疑，并对资本主义赖以运行的经济与社会制度在一个更完整的基础上加以考察。

在这里，我要对柳永明教授和他的助手对本书给予的热情致以衷心的感谢，同时也感谢他们对本书的翻译和中文译本的出版工作所投入的努力。希望本书中译本的出版能够对中国的学界同仁及学生们有所帮助。

约翰·史密森

John Smithin

2003年12月5日

修订序言(2003)

自1994年本书第一版问世以来,至今已有9年。新世纪的到来为本书的再版提供了恰当而有利的时机。就我本人来讲,我希望这次的修订本能够超越乃至替代第一版。这并不是因为该版中的基本观点有了任何激进的变化,恰恰相反,这次的修订保持了原有的观点,但是对这些观点的阐释却有了很大改进,而且还使得第一版中的一些原始想法得到进一步阐发。

本书共分十章,其中有五章,即第1、第2、第3、第6和第10章的内容与第一版的内容完全对应,同时也有一些适当的修订和补充。第一版中第7、第8、第9三章的内容在本版中也基本未变,但其顺序与第一版不同,即通货膨胀与经济成长的另一种货币模型作为第7章(在第一版中是第9章)放在了这三章之首,其余两章依次后放。在本版第7章中,对该模型的讨论较之第一版有了很大的发展和改进。这一版中删除了第一版的第5章,该章中所涉及的“中央银行职权”的主要内容,分散于本书的其他地方。第一版第4章中的“真实票据原理”等内容在这一版中变成了第5章,同时增加了一个第4章,阐述了一般教材资料中宏观经济学的內容。尽管我是以一种怀疑的态度来处理这部分内容的,但是我还是认为有必要对其进行更细致的分析,这弥补了第一版中对这部分内容只有一些简单、死板的讨论的不足。

在第一版的致谢词中我对许多帮助过我的人表示了感谢,他们不仅包括为这本书的完成提供过帮助的人,更包括那些对货币经济学提出了许多不同论见的人们。在这里,我还要感谢更多的人,他们包括:乔夫·英格汉姆(Geoff Ingham)、马库斯·马特鲍尔(Markus Marterbauer)、杰弗·劳(Jeff Lau)、艾利克·坎姆(Eric Kam)、乔夫·哈克特(Geoff Harcourt)、奥托·斯德格尔(Otto Steiger)、路易斯·菲利普·罗琼(Louis-Phillippe Rochon)、托马斯·佩利(Tom Palley)、李克·霍尔特(Ric Holt)、波尔·冈纳·伯伦德(Per Gunnar Berglund)、阿兰·帕规斯(Alain Parguez)、彼特·霍威尔(Peter Howells)、哈桑·鲍格雷恩(Hassan Bougrine)、斯蒂夫·普莱斯曼(Steve Pressman)、约翰·格雷夫·斯密(John Grieve-Smith)、克利斯·帕拉舍夫鲍洛斯(Chris Paraskevopoulos)、

吉利斯·道斯坦勒(Gilles Dostaler)及尼克·法尔沃(Nick Falvo)。

最后我仍然要对我的妻子汉娜·史密森(Hana Smithin)致以最衷心的感谢,我无论如何也无法回报她对我的帮助与付出。

致谢(第一版 1994)

在本书的写作过程中,除了我和我的妻子汉娜(Hana)、出版商委托的读者以及阿尔德夏特(Aldershot)的编辑和出版人员以外,没有人在本书出版前看过该书的完整手稿。然而,在单个章节的准备过程中,我却得到了无数来自他人的帮助,他们常常以评论或批评的方式,对组织在本书中的若干论题提出了许多宝贵的意见。

在这里我要特别感谢在我以前的论文中(包括发表与未发表的)与我有过密切合作的舍拉·道(Sheila Dow)、坎斯·麦金农(Keith MacKinnon)、约翰·帕沙基斯(John Paschakis)及伯纳德·沃尔夫(Bernard Wolf),因为本书涉及到我们曾经在这些论文中进行过探讨的许多问题。

另外,我还要感谢那些对我提出有益的评论与批评的同行,他们通过信件或交谈,对我的一些已经出版的或会议演讲中的与本书有关的论文提出了许多建设性意见。他们包括迈耶·伯斯坦恩(Meyer Burstein)、维多利亚·奇克(Victoria Chick)、保罗·戴维森(Paul Davidson)、彼得·格莱(Peter Gray)、大卫·莱德勒(David Laidler)、马克·拉沃尔(Marc Lavoie)、班希尔·摩尔(Basil Moore)、英格丽特·雷玛(Ingrid Rima)、托马斯·利姆斯(Thomas Rymes)、马里奥·塞卡莱西亚(Mario Seccareccia)、汉斯·迈克尔·特劳忒恩(Hans-Michael Trautwein)及拉道尔·怀亚(Randall Wray)。他们中的许多人也许已经不能准确记得和我的交谈与书信(因为有些已经是很多年以前的事了),但是这些我都牢记在心里,并且对我产生了很大的影响。在这里我肯定遗漏了很多人的名字,从他们那里我学到了许多关于货币经济学的知识,在此希望能获得他们的原谅。

对于已故的约翰·希克斯(John Hicks)爵士,我怀有一种特殊的感激之情。十多年前,当我发表最早期的一篇关于货币经济学的论文时,他就开始与我书信往来。他后来对货币所做的研究对我也产生了极大的鼓舞。

不消说,这里提及的经济学家都无需为本书的任何缺陷承担任何责任,我应该为这些负全部责任。

最后,我最要感谢的人是我的妻子汉娜,没有她的支持和鼓励,就没有今天的这本书。

在这里还要谢谢朱丽叶·莱帕德(Julie Leppard)及爱德华·埃尔加(Edward Elgar)出版社的编辑与出版人员,感谢他们为本书的出版所做的一切。

部分符号说明

利用代数符号撰写经济论文的一个不便之处就在于,总是没有足够的英文和希腊字母供使用。因此,同一符号在不同的章节中可能表达不同的含义(这种情况不会出现在同一章中)。为了方便读者阅读,下面列出了部分多次使用、具有不同含义的符号。

第3章

C =非银行公众手中持有的通货

D =银行存款

H =基础货币(“高能货币”)

R =银行储备

w =人力财富与非人力财富之比

第4章

a =“自然”失业率对过去实际失业的响应度

b =供给方变量的“向量”与“自然”失业率之间的系数

β =“卢卡斯曲线”方程中的系数

λ =“适应性预期”机制中的调整速度系数

w =名义工资率的对数

第5章

a =银行贷款增长率与货币供应对利差的响应度

c =消费倾向

C =消费支出

e =由银行贷款支持的生产成本比率

k =“加成因子”

θ = “泰勒规则”中的参数

s = 储蓄倾向

S = 储蓄

第6章

a = 总资产的真实价值

c = 真实消费

k = 真实资本存量

H = “汉密尔顿”方程的值

λ = “联合状态”变量

ρ = 时间偏好率

v = 货币转移的真实价值

第7章

a = 平均劳动产品的对数

b = B (货币需求函数中的参数) 的对数

β = b 的负数

c = 消费倾向

D = 真实总需求

e = 需求增长对利润份额增加的响应度

h = 真实工资对经济增长的响应度

k = 总利润份额

θ = 自发需求增长率

v = 生产率对经济增长的响应度

w = 名义工资率的对数

第8章

C = 消费支出

D = 真实外债头寸

R = 外国投资收入

ρ = 将通货风险溢价与真实外债头寸联系起来的方程中的系数

s = 名义即期汇率的对数

S = 名义即期汇率

目 录

中文版前言/1

再版序言(2003)/1

致谢(第一版 1994)/1

部分符号说明/1

1 货币、经济理论与政策/1

- 1.1 导论/1
- 1.2 凯恩斯“货币化生产”的概念/3
- 1.3 历史的教训/4
- 1.4 货币主义的影响/6
- 1.5 货币经济学中的若干重要论题/7
- 1.6 本书的框架/9

2 对货币的本质与职能的重新考察/15

- 2.1 导论/15
- 2.2 隐含的主流观点/18
- 2.3 新货币经济学/20
- 2.4 重回金本位? /21
- 2.5 货币作为一种社会关系/23
- 2.6 货币、信用与资本主义/26
- 2.7 货币本位的选择/30

2.8 结论/31

3 货币主义与货币数量说/37

3.1 导论/37

3.2 货币数量论/39

3.3 弗里德曼的“重新表述”与名义收入的货币理论/40

3.4 货币主义者的政策主张/46

3.5 货币主义与新古典学派/48

3.6 货币主义与自由银行业/50

3.7 内生货币/51

3.8 结论/53

4 短期非中性、名义刚性、错觉及菲利普斯曲线的含义/58

4.1 导论/58

4.2 对有关历史的考查/59

4.3 卢卡斯供给曲线/63

4.4 菲利普斯曲线/64

4.5 粘性工资模型/66

4.6 适应性预期与“理性”预期/67

4.7 模型的解/69

4.8 滞后与持续/71

4.9 结论/72

5 真实票据原理、钉住利率及内生货币/76

5.1 导论/76

5.2 信用货币与商品货币/79

5.3 真实票据原理/80

5.4 利率与通货膨胀/82

5.5 后凯恩斯主义的内生货币理论/88

5.6 一个简单后凯恩斯主义模型的需求方面/91

5.7 结论/92

6 货币、利率与产出/97

- 6.1 自然利率/97
- 6.2 其他不同的利率概念/105
- 6.3 利息与利润/107
- 6.4 其他货币利息理论：“水平主义”与“结构主义” /108
- 6.5 结论/112

7 通货膨胀与经济成长的另一种模型/118

- 7.1 导论/118
- 7.2 为生产融资/120
- 7.3 货币需求/121
- 7.4 内生货币环境中通货膨胀压力的来源/122
- 7.5 利润、产出增长与经济周期/123
- 7.6 对总需求的考虑及稳定状态/125
- 7.7 理解增长与获利性的形式解/126
- 7.8 货币政策与其他宏观经济变化的比较静态分析/129
- 7.9 结论/131

8 国际经济与各种汇率制度/136

- 8.1 导论/136
- 8.2 金融网络与国民经济/136
- 8.3 “霸权”体系/137
- 8.4 固定汇率、浮动汇率及货币联盟/139
- 8.5 其他汇率制度的含义/140
- 8.6 国际收支平衡与国际资本流动/142
- 8.7 利率、汇率与资本流动性/144
- 8.8 对利率平价和购买力平价假说的批判/146
- 8.9 资本流出还是“资本外逃”? /148
- 8.10 固定汇率与国内利率/149
- 8.11 结论/150

9 通货膨胀与经济/154

- 9.1 导论/154
- 9.2 通货膨胀与失业间的权衡/155
- 9.3 所谓的通货膨胀成本/157
- 9.4 通货膨胀与货币化的生产体系/158
- 9.5 当货币不支付利息时可完全预期的通货膨胀成本/158
- 9.6 通货膨胀的菜单成本/161
- 9.7 分配问题/161
- 9.8 指数化/164
- 9.9 各种通货膨胀标准/165
- 9.10 通货膨胀、分配与真实利率/168
- 9.11 货币、通货膨胀与资本主义/170
- 9.12 结论/171

10 结束语/176

- 10.1 货币数量论/176
- 10.2 信用经济与自然利率/177
- 10.3 凯恩斯的启示/177
- 10.4 当代主流理论/178
- 10.5 内生货币与外生利率/179
- 10.6 中央银行的地位/180
- 10.7 利率变化、产出、通货膨胀与就业/181
- 10.8 国际经济中的竞争性货币体系/183
- 10.9 结论/184

术语对照表/187

译后记/205

1.

货币、经济理论与政策

1.1 导论

长期以来,货币在经济中的作用,以及来自货币领域的变动对整个经济所产生的影响(如果有的话),一直都是经济学中争论尤为激烈的焦点之一。

大部分经济理论与政策思考,在研究“真实”经济变量的决定因素这一首要问题时,实际上都没有考虑货币,或者至少是将货币这一因素放在一个微不足道的地位上。例如,曾一度被誉为“高等经济理论”之巅峰(Hahn,1983)的新瓦尔拉斯一般均衡理论,就是如此。20世纪末,宏观经济学中一个非常时髦的研究领域,即所谓的“真实商业周期”(RBC)模型(Kydland and Prescott,1982;Snowdon and Vane,1997;Ryan and Mullineux,1997),其名称就说明了这一现象。同样,新古典主义长期增长模型(Jones,1998;Snowdon and Vane,1997),不论其是否考虑了“内生性增长”(Romer,1986),都倾向于将所有的注意力单纯放在诸如实物资本积累、技术创新及“知识”(即专业技能)的增长等非货币因素上。曾经有几个所谓“凯恩斯经济学”的流派解释说,凯恩斯认为货币并不重要,而事实上,他们恰恰忽略了凯恩斯最著名的著作,其全称就是《就业、利息与货币通论》(1936)。

史密斯森(Smithin,2000)曾经提到,不能将这种明显低估货币在社会经济体系中所处地位的现象,简单地解读在近年来金融和支付体系中出现的科技创新的结果。固然,计算机技术的进步使得人们开始讨论“无现金的社会”、“虚拟货币”等现象出现的可能性,但是很明显,这些变化都只是形式上的,而非实质性的改变。所谓无现金社会的含义是不使用

纸张和金属条块,而以电子支付技术取而代之。无现金的社会,并不是“无货币的”,恰恰相反,所谓的“电子商务”,其目的正是为了赚取货币,这与从前没有任何区别。事实上,在资本主义社会中,一项新的技术如果不能被用于传统意义下的支付,那么这项技术将不会被采用。

从正确理解经济运行的角度来看,正统的经济理论一直以来都有这样的倾向,即否认货币及货币因素在经济产出决定中的重要性,而我们正是在这种理论的教育下成长起来的(Keynes, 1936)。这种倾向可以追溯到计算机问世以前很长的时间。古典经济学家,如亚当·斯密(Smith, 1776)、李嘉图(Ricardo, 1817)及穆勒(Mill, 1848),其经济思想的本质就在于,他们对之前重商主义者的缺陷进行了无情的批判,例如重商主义者认为“财富包括……金和银”(Smith, 1776),而金和银正是重商主义者所处时代的货币。这种对货币作用的矫枉过正的观点,一直延续至今。正如道斯泰勒和马瑞斯(Dostaler and Maris, 2000)所说,“正统经济学试图创建一种没有货币的科学”,而每一个经济学家对于表达这一观点的口号与术语都驾轻就熟,如“货币中性”、“货币是面纱”等等。隐含在这些名词概念之下的观点就是认为,经济学研究的主要是所谓“真实”商品与劳务的交换,而非金融资源的积累。在一本强调货币性失衡之重要性的著作中,伊格尔(Yeager, 1997)就曾提到:“在货币的面纱下,人们专业化于生产某些特定的商品和劳务,并以此与他人专业化生产出来的商品和劳务进行交换。”目前,在大部分新古典主义经济分析的教科书和期刊文章中,这一命题都得到了或多或少的认同,因此很自然地就导致了这样的观点,即除了在经济失衡的情况下以外,货币对真实经济活动的演进无足轻重。而经济失衡无论多么严重都只可能是短期现象,因此,货币自然就不能对真实经济均衡产生长久的影响。

熊彼特(Schumpeter, 1954)在其经典著作《经济分析史》中,从更严格的意义上,对经济思想史上的“真实分析”与“货币分析”做了重要区分,罗杰斯(Rogers, 1989)也曾对此进行过详细的研究。真实分析的重要假设是,经济过程中所有重要的现象都可以用真实商品与劳务的物物交换,以及它们在生产领域中的协作来进行分析。而在货币分析中,就业与产出都是以货币来计量的,而且非常重要的一点是,一般而言,整个社会报酬结构的形成最终也将依赖货币收入与支出来实现。总而言之,货币、信用创造及取得金融资源的成本是整个经济运行中一个不可或缺的组成部分。对我们来说,熊彼特所做的区分,意在指出从亚当·斯密以来,几乎所有主流经济理论都偏向于真实分析,而非货币分析。